

ՀՈՎ ԱՐԵՎ

Вей, прохлада!

(АРМЯНСКАЯ ПЕСНЯ)

Перевод Н. БЕРЕНДГОФА

Обр. А. АГАЖАНОВА
(Запись С. Комитаса)

Умеренно

8.

mf

tr

mf

ԶոՎ ա - րե՞վ, սա - րե՞ր ջա՛ն, հով ա - րե՞վ,
Ты, го - ра, све - жость нам на - ве вай,

mf

p

ի՞նչ դար - ցե՛նք ե - րե՛ր ա - րե՛ք,
у - те - шень е - скор - би дай!

cel *p* **Оживлённо**

Սա - րի - րի հով ջա՛ն ա - րե՛ք,
На - по - и ро - сой про - стор! Но мол -

pp

tr

mf Первый темп

чит гро - ма - да гор; вьёт - ся

пыль и зной пе - чёт, сад про -

хла - ды но - чи ждёт.

f *all.* ускоряя
Об - ла - ка, об - ла - ка, об - ла -

Հով արեք, ամպեր ջան, հով արեք,
 Իմ դարդին դարձան արեք: -
 Ամպերը հով չեն անում,
 Իմ դարդին դարձան անում: } կրկնել

Մարեր, ձորեր, դաշտեր ու ջրեր,
 Մարմանդ մարմանդ վազող աղբյուրներ,
 Մի վեր՛ հացեք, իմացեք,
 Տեսեք իմ սրբախ ցավեր:

Свежесть несите нам, облака!
 Ты прохладой вей, река!
 Ты усни, моя тоска...
 Облака, клубясь, плывут,
 Облака, клубясь, плывут,
 В даль бескрайнюю зовут...

Гладь равнин, родники, цепи гор,
 Ленты рек, полевой наш простор,-
 Вы навейте сон скорей
 Горестям души моей!